FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 8

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 17 — {in / dans} St. Gabriel, Montreal. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.} 11

Dist. 160 Enu. 11

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in mine," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la manufacture," "à la mine," "au magasin," "au bureau," "à la boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains totals en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du salaire par heure, lorsque l'employé est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can correspond in 1910 (or persons under 16 years of age, Can attend School, Convent or College). / Cost of education in 1910. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes de moins de 16 ans, va à l'école, au couvent ou au collège.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Worthington Edith	258 Inverness	F	Daughter	S	April	1903	8	Can			French	Canadian	Roman Catholic																								
		Reading "	"	F	Daughter	S	July	1904	6	Can			English	"	Anglican																								
3	74	Waterhouse Robert Jos	"	M	HEAD	M	Nov.	1877	33	England	1910		English	"	"	Bookkeeper	Bookkeeper	Montreal Light Heat & Power Co	6-6-96	Yes	Yes	No	Bookkeeper	52		54		780											
4		" Ethel	"	F	Wife	M	Dec	1884	26	England	1910		English	"	"																								
5	75	Ayotte Gladys	260 "	M	Head	S	Nov	1886	24	Canada			French	"	R. Cath.	Carpenter	Carpenter	Contractor	1-0-03	Yes	Yes	Yes		52		54		1200											
6		" Marie	"	F	Wife	M	June	1880	47	Can			French	"	R. Cath.																								
7		" Joseph	"	M	Son	S	Dec	1896	22	Can			French	"	R. Cath.	Carter	Carter		11-9-6.6	Yes	Yes	Yes	Helper at Workshop	52		60		936											
8		" Georges	"	M	Son	S	July	1898	18	Can			French	"	R. Cath.	Clerk	Clerk		10-6-3.6	Yes	Yes	Yes	Bookkeeper Store	52		54		280											
9		" Rosa	"	F	Daughter	S	Feb	1905	6	Can			French	"	R. Cath.																								
10	76	Brossard Mary Helena	260 "	F	Head	W	June	1863	48	Can			French	"	R. Cath.	Messenger	Messenger		2-9-5.0	Yes	Yes	Yes		52		52		176											
11		" Leander	"	M	Son	S	Sept	1887	23	Can			French	"	R. Cath.	Baker	Baker		3-9-6.6	Yes	Yes	Yes	Bakery	52		60		500											
12	73	77 Weare Jane	Boat "	M	Head	M	Sept	1874	36	Scotland	1905		Scotch	"	Presbyterian	Cook	Cook		11-9-6.6	Yes	Yes	Yes	Tugboat Steam	52		60		900											
13		" Walter	"	M	Son	S	Mar	1898	12	Canada	1906		Canadian	"	"																								
14		" Agnes	"	F	Daughter	S	Mar	1899	11	Canada	1906		Canadian	"	"																								
15		" John	"	M	Son	S	Sept	1901	9	Canada	1906		Canadian	"	"																								
16		Miller Bertha	"	F	Sister-in-law	S	Sept	1885	25	England	1904		English	"	Presbyterian	Clerk	Clerk		10-6-4.8	Yes	Yes	Yes	Tobacco Factory	52		54		780											
17	74	78 Marcoux Joseph	260 "	M	Head	M	Mar	1877	33	Canada			French	"	R. Cath.	Carpenter	Carpenter		1-6-03	Yes	Yes	Yes	Builder	52		54		1404			200	33	12						
18		" Emelie	"	F	Wife	M	Aug	1877	33	Can			French	"	R. Cath.																								
19		" Adrien	"	M	Son	S	Oct	1904	1	Can			French	"	R. Cath.																								
20		" Lionel	"	M	Son	S	Sept	1906	4	Can			French	"	R. Cath.																								
21		" Lauretta	"	F	Daughter	S	June	1907	3	Can			French	"	R. Cath.																								
22		" Albert	"	M	Son	S	May	1909	1	Can			French	"	R. Cath.																								
23		" Simone	"	F	Daughter	S	Mar	1911	2	Can			French	"	R. Cath.																								
24	75	79 Vallee Alfred	268 "	M	Head	M	May	1882	29	Can			French	"	R. Cath.	Carpenter	Carpenter		11-3-07	Yes	Yes	Yes	Gen. Repairs	52		52		1200			300	52	7.50						
25		" Adelaide	"	F	Wife	M	Mar	1882	28	Can			French	"	R. Cath.																								
26		" Rodolphe	"	M	Son	S	June	1911	1	Can			French	"	R. Cath.																								
27		" Alberta	"	F	Daughter	S	Sept	1905	5	Can			French	"	R. Cath.																								
28		" Lucienne	"	F	Daughter	S	Jan	1907	3	Can			French	"	R. Cath.																								
29	76	80 McCarthy Josephine	270 "	F	Head	W	May	1864	47	England	1892		English	"	Anglican																								
30		81 Manley Edward	"	M	Head	M	Sept	1878	32	England	1908		English	"	"	Lumberman	Lumberman		11-6-03	Yes	Yes	Yes	Gen. Repairs	52		54		936			100	52	7.50						
31	77	82 Bazinet Jules	"	M	Head	M	May	1879	32	England	1906		English	"	R. Cath.	Carpenter	Carpenter																								
32		" Alice	"	F	Wife	M	Dec	1880	30	England	1906		English	"	Anglican	Boarding House	Boarding House																								
33		" Elizabeth	"	F	Wife	M	March	1841	69	England	1906		English	"	"																								
34		" Sydney	"	M	Son	S	July	1873	37	England	1906		English	"	"	Brass Moulder	Brass Moulder		6-6-3.6	Yes	Yes	Yes	Brass Foundry	52		54		936											
35		" Edward Jr	"	M	Son	S	May	1886	27	England	1906		English	"	"	Machinist	Machinist		6-6-60	Yes	Yes	Yes	Gen. Repairs	52		54		1404											
36		" Percy Frederick	"	M	Son	S	Sept	1886	23	England	1906		English	"	"	Machinist	Machinist		11-6-16	Yes	Yes	Yes	Gen. Repairs	52		60		1404			100	35	7.50						
37		" Maud	"	F	Daughter	S	March	1884	27	Can			English	"	"																								
38	78	83 Osborn Hazen	280 "	M	Head	M	Dec	1871	39	Can			English	"	"	Machinist	Machinist		6-6-60	Yes	Yes	Yes	Locomotive Works	52		54		936											
39		" Kate	"	F	Wife	M	May	1874	37	Can			English	"	"																								
40		" Gertrude	"	F	Son	S	Oct	1901	9	Can			English	"	"																								
41		" Hazen	"	M	Son	S	Feb	1903	7	Can			English	"	"																								
42		" Ida	"	F	Daughter	S	Nov	1904	5	Can			English	"	"																								
43		" Carl	"	M	Son	S	Feb	1909	2	Can			English	"	"																								
44	79	84 Blais Georges	284 "	M	Head	M	Sept	1879	31	Can			French	"	R. Cath.	Grocer	Grocer		10-0-26	Yes	Yes	Yes	Grocery	52															
45		" Bertha	"	F	Wife	M	Oct	1886	24	Can			French	"	R. Cath.																								
46		" Gabriel	"	M	Son	S	Jan	1908	3	Can			French	"	R. Cath.																								
47		" Oscar	"	M	Son	S	Feb	1911	1	Can			French	"	R. Cath.																								
48	80	85 Blais Delphis	"	M	Head	M	May	1874	37	Can			French	"	R. Cath.	Gas & Meter Repairer	Gas & Meter Repairer		3-6-6	Yes	Yes	Yes		52		54		936											
49		" Bridget	"	F	Wife	M	Nov	1883	27	Ireland			Irish	"	R. Cath.																								
50		" Moses	"	M	Son	S	Sept	1904	6	Can			French	"	R. Cath.																								